NO. 6

KEŚARI COPPER PLATE OF ŚATRUBHANJA

%%p. 025

1. Donor … Śrī Śatrubhañjadeva, son of Raṇabhañja grandson of Durjayabhañja and great grandson of Koṭṭabhañja.

2. Title … Mahāmaṇḍalādhipati, Mahārājādhirāja, Parameśvara.

3. Place of issue … Khijjinga-Koṭṭa

4. Date … …. ?

5. Officers … (1) Mahādevi Śrī Anakaḥdevi — Queen

(2) Yuvarāja-Śrī Narendrabhañja

(3) Sandhivigrahi—Śrī Prajāpati

(4) Mudrahasta—Śrī Bhima

(5) Pratihāra—Śrī Manoratha

(6) Puraśreṣhṭhi—Śrī Viṣṇudatta

6. Topography … (1) Urtti—(D)

(2) Syallāmāyi—(V)

7. Donee …. Bhāṭṭaputra Daṇḍapāṇi, son of Bhaṭṭaputra Chakrapāṇi and grandson of Bhaṭṭaputra Nārāyaṇa, who migrated from Madhyadeśa and belonged to Kauśika gotra and Triyārsheya pravara.

8. Authority … Edited by Sri Vināyak Miśhra in I.H.Q Vol. XIII pp. 429 ff. and re-edited by Śrī R.C. Mazumdar in E. I. Vol. XXV, pp. 161—164.

9. Remarks —.

%%p. 026

TEXT

Obverse

(१.) ॐ<1> स्वस्ति [।।] सकलभुवनैकनाथो भवभयवि(भि)दुरो भवो भवानि(नी)श[ः] विवि-

(२.) धसमाधि<2> समाधि वि[धि]ज्ञः सर्व्वज्ञो वः सि(शि)वायास्तु ।।

आसीत(त) कोट्टाश्रम(मो) ना[म]<3>

(३.) तपोधिष्ठानमुत्तमं मयुराण्डद्भव[स] तस्मात(द्)गणदण्डो

वि(वी)र भद्राख्यः अष्टाशी

(४.) ति सहस्रै[ः] सूनुभि[ः] व्यापितः पुरा तेपान्तु प्राथ(र्थ)नां

धृष्ट्वा रामदेवेन सेवितस्(तः) ततो-

(५.) ष्टाशीति सहस्रग्रामस्याधिपति. कृतः चक्रवि(व)त्ति(र्त्ति)

सम(मः) सर्व्वपादोनाञ्च वस्थिति<4>

(६.) प्रतिपक्षनिधनदक्षो वशी(शि)ष्ठ मु[नि] पालितो नृपतिः ।

अ(आ)दिभञ्जः रिपुदहन<5> दा-

(७.) वानलः । शरश्वतिव्विनित्तो<6> जातः । श्रीकोट्टभञ्जसुतमाण्डलिकस(श)ताच्चितचर

(८.) ण कमलः । श्रीदू(दु)र्जयभञ्जदेवोभूत(त) तस्यात्मजः

सु(शु)चिः प्रतापि(पो) क(कृ)तज्ञः सत्य-

(९.) वादी हरचरणा[रा]धन तत्परः गुरुदेवपूजकः श्रीरणभञ्ज-

देवोमूत(त्) तस्या-

<1. Expressed by a symbol.>

<2. The second समाधि is redundant.>

<3. Vinayak Mishra reads कोट्टाश्रम महा. . . >

<4. Vinayak Mishra reads सर्वोपादोनाञ्च न स्थितः ।>

<5. Vinayak Mishra reads दलन ।>

<6. Vinayak Mishra reads शरश्वति निमित्तो and emends it as सरस्वती-निमित्तो । There is no doubt that the phrase intended is शूरःशुचिश्विनितो as in Plate No. 1, lines—7 and 8.>

%%p. 027

(१०.) त्मजः शूरः प्रतापि(पी)निर्जितशत्रुः सत्यधर्मा[न्]वितः

युधिष्ठिरसम प्रजापालनत-

(११.) त्पर[ः] महामण्डलाधिपतिमा(म)हाराजाधिराज परमे-

श्वर[ः] अष्टाशीतिसहस्र(स्रा)धिप-

(१२) ति[ः] । श्रीशत्रुभञ्जदेवपादेः । मा(म)हादेवि(वी) श्रीअनकः-

देवि(वी) ।। जु(यु)वराजा(ज)श्री-

(१३.) नरिन्द्रभञ्ज । सन्धिविग्रहि श्रीप्रजापति[ः] । मुद्रहस्त

श्रीभि(भ)म[ः] । प्रतिहार श्रीमनोरथ[ः] । पुर-

(१४.) श्रेष्ठि श्रीविष्णुदत्तः मातापित्रोरात्म[न्]श्च । <\*> धर्म्मयषो-

(श)वृध(द्ध)ये<1> । भगवत(द्) भट्टारक शङ्क-

(१५.) र[]<2> समु[द्]दिश(श्य) उत्तिविस(ष)य प्रतिबन्धस्यल्लामायि

ग्राम[ः] सजलस्थल[ः] चतु[ः]सीमावत्सिन(वच्छिन्नः)

(१६.) सविटपलता । <\*> मध्यदेस(श) विन(नि)र्गत भट्टपुत्रनारायणस्य

पौत्राय भट्टपुत्र च-

(१७.) क्रपाणिस्य<3> पौत्राय । भट्टपुत्रदण्डपाणि<4> । कउसी(कौशि)-

कसगोत्राय त्रियारिषय<5> प्रवराय ।।<\*>

(१८.) वशिष्ठगोत्राय वशिष्ठ प्र[व राय] । ताम्ब्र(म्र)सा(शा)सनी(नी-

कृत(त्य) प्रदतो(त्तो)त्माभि भूमि[] यः प्रतिगृहणा-

(१९.) ति । <\*> यश्च भूमि[ं] प्रयच्छति । उभौ त्तौ(तौ) पुन्य(ण्य)-

कर्म्माणौ नियतौ(तं) स्वर्गगामिनौ ।।

<1. Vinayak Mishra reads धर्मयशोभिवृद्धये ।>

<2. Vinayak Mishra reads भगवन्तं भट्टारकं शङ्करं ।>

<3. Read पाणेः ।>

<4. Read पाणये ।>

<5. Read त्रयार्षय ।>

<\* Daṇḍa is superfluous.>

%%p. 028

Reverse

(२०.) आनन्दन्ति<1> पितर[ः] प्रव[ल्ग]न्ति पितामहा[ः] भूमिदाता कुले जाता

स्स(स)मित्राताभ विश(ष्य)<2>

(२१.) ति । हरते हारयते(येद्) यस्तु मन्दवुधि(द्धि)स्तमा(मो)वृतः । स वद्धो

वारुणे पाशे त्रि(ति)यग(र्य्यग)यो-

(२२.) निसु(षु) जाये(य)ते । स्वदत्ता[ं] परदत्ताम्बा यो हरेत वसुन्धरा[म्] [।]

स विष्ठाया[ं] कृमिभू(र्भू)त्वा

(२३.) पितृभिः] सह पच्यते । स्वदानात(त्) फलमानन्तं(न्त्यं) परदता(त्ता)नु पालने

स(ष)ष्ठि(ष्टि) वरिष(वर्ष)

(२४.) सहसा(स्रा)णि स्वर्ग्गे मोदति भूमिदः ।।<3>

<1. Vinayak Mishra reads आस्फलपन्ति ।>

<2. Vinayak Mishra reads भूमिदाता कुलेजाता सनस्त्राता भविष्यति । This is undoubtedly the correct form but not the correct reading.>

<3. There is one ornamental mark between the two sets of Daṇḍas.>

%%p. 029

NOTES

The record was first published by Mr Vināyak Mishra in I. H. Q. Vol. XIII, pp. 429 f. 431. According to Paṇdit Miśhra, it was discovered by a Ho servant of Arjungiri at Kesari, 10 miles north-west of Khiching in Mayurbhañja District and is now at Baripada Museum. Later, it was re-edited by Mr. R. C. Mazumdār from the original plate in E. I. Vol XXV pp. 161-164 ff.

This is a single plate measuring 8½” x 6½ and containing 24 lines of writing, engraved on both sides. A circular seal, a little more than 2½” in diameter is attached to the middle of the top of the plate on its longer side, containing one line of legend with the figure of a couchant bull below and there are the figures of a trident and a crescent on the upper right and upper left of the bull respectively.

The characters belong to the northern type and resembles that used in Adipur plates (Nos. 4 and 5). The language is defective Sanskrit.